ՄԷԾՄՈՒԱՑԸ

ԱԽՊԱՐ

ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

ՇԷՐԱԻԹ

Ամբողջ տարի 150
Կէս տարի 80
Եռամսեայ 40
Թաշրաղար իշխան բոլոր իւնբէրի համար . . 40
Շեհիր բոլորատար 80

Ղազէթայա միւրեթթիպլիգ խուսուսատի իշխան ի Թողոնոնտ միւրաճաատ օլունուր։

ԻԼԱՆԱԹ

Գէրէր սարրրը՝ պիր սէճալրգ իշխան . . . 3
Իրինճի սէճա իշխան 2
Իր սահիճէյէ զօնուլանրն պէհէր սարրրը . . 10
Ջիհատ սէրն իսլամլէնէր կլանար իշխան այրրնա բա զարլրգ օլունուր։

Ումումի նաշրատա այիա պէնալէր մեճմանին սա զարլրգ օլունուր։

998 ՏԷՕՐՏԻՆՃԻԻ ՄԷՆԷ 1888 ՃՈՒՄԱԼ ԻՐԹԷՍԻ ՝՝ ՆԻԻՍԽԷՍԻ 30 ԲԱՐԱ ՝՝ ՕՈՒՆՎ. 23 ՓԵՏՐՎ. 4 ՀԱՅ ՃԷՄԱԶԻ ԻՒԼԷՎԷԼ ՀԱՅՈ Ն. 998

ԲԱԶՄԱՐԴԻՒՆ Ի ԴԱՍՏԻԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ԱԶԳԱՑԻՆ ՄԱՆԿՏԻՈՑՆ

Հ. ՎԱՐԴԱՆ Վ. ՇԻՇՄԱՆԵԱՆ

Յետ ծանր հիւանդութեան հանգեաւ խաղաղութեամբ ի Տէր, ի յիսունն և ինն ամեայ հասակի։

Որք զՆորին վայելեցին արդիւնս քրտանց և Երկնից և Ազգի նուիրեցան օգտակարք, և ծանօթք և մտերիմք հրաւիրին համբէն ի հոգեհանգիստ Պատարագ և Պաշտօն յուղարկաւորութեան իչորրորդ ժամու յառաջիկայ Կիւրակէի, յեկեղեցին Սրբոյն Յովհաննու Ոսկեբերանի։

Ի Բերա, 23 Յունուար 1888

Բուհանիի միմալէյհ, էվսաֆ վէ ալէյագը հասէնէ իլէ մութթասրֆ օլմասը յլա, վէֆաթը զէմանընա տէկին քէնտիսինի թանրեանլարը ճիւմէ-սինին մաղֆարը թէվէճճիհ վէ բաղպէթի օլտուղու կիպի, սիրբի բուհպա-նիեէթէ տուխուլինտէն պէրու տախի մէքթէպ իշլէրինէ սարֆը զիհին վէ էվգաթ իտերէք, մէնսուպ օլտուղու Վէնէտիկ Մխիթարեան Թարիգա-թընին Մուրատեան վէ Տէրսաատէթտէ Պէյօղլունտա վագը Հայր Անանիա վէ Գատը քէօյլունտէ, քէզալիք թարիգաթը մէզքիւրէնին մէքթէպլէրինտէ միւտիրլիք վէ մուալլիմլիք վազիֆէլէրինի քէմալը իսթիգամէթ վէ ֆէթա-նէթլէ պիլիճրա, պու կիւնքի կիւն ճէմիյէթի ինսանիեէտ հայիզի ի-թիպար օլան վէ մէվգէրի միւթէպէր քէսպ իթմիշ պուլունան բէք չօղ էֆ-ֆրատը միլլէթ՝ միւթէվէֆֆի միւմալէյհին չակիրտանընտան պուլունմաղլէ, միւֆթէխիր տիրլէր։

Միւթէվէֆֆա՝ մէզքիւր մէքթէպլէրտէն մաատա, սայիր մահէլլէրտէ տախի մուալլիմլիքլէ մէշղուլ օլմուշ, վէ սօն վագրթլարընա գատար պու մէպլէքինտէ տէվամ իթմէքտէ իքէն, չրգան սալը կիւնիւնտէն պէրու է-սիրֆիրաշ օլարագ, նիհաեէթ տունքի կիւն թէրքի հաեաթլէ, ագրապա վէ միւթէալլիւգաթընը վէ քէնտի չակիրտանը պուլունան բէք չօղլարընը միւս-թաղրագը հիւզն ու քէտէր իլէմիշ տիր։

Միւթէվէֆֆանընն պու սուրէթլէ զայպընտան տօլաեր հասը օլան քէ-տէրէ պիզ տախի իշթիրաք էյլէրիզ։

ՄԻԻԹԷՎԷՖՖԱ ԹԸՆԿԸՐԶԱՏԷ ՕՈՎՍԷՓ ԷՖԷՆՏԻ ՔԷՐԻՄԷՍԻ

ԹԸՆԿԸՐԶԱՏԷ ՄԱՐԻԱՄ ՀԱՆԸՄ

Մէլէթիմիզ խանէտանը քէրամընտան թընկըրզատէ խանէտանընընն տիւչար օլտուղու հլուզն ու քէտէր, տունքի կիւն զաղէթամզրն թապընտան սօնրա մաէթթէէսիւֆի ազիմ խապէր այնմշ տը։

Միւթէվէֆիեէյի միւմալէյհա, թընկը Եավէր բաշա իլէ Բուզիկ վէ Բէթրի էֆէնտիլէր հազարաթընն հէմշիրէսի օլուպ, զայպընտան տօլայը միւշարիլէյհիւմ հազարաթը վէ ումում թէալլիւգաթընճա հասը օլան քէ-տէր ու մաթէմ նէ՝ գատար ազիմ իսէ, քիլիսէ, մէքթէպ վէ ֆուգարաի միլլէթճէ պու եիւզտէն հուսուլէ կէլէն թէէսսիֆիւն տախի անտէն տուն օլմասը պէ իշթիսահ տը, չունքի միւմալէյհա, միւտտէթի հաեաթընտա ֆազիլէթ, հավյեէթ վէ ֆուգարաբէրվէրլիքլէ մութթասրֆէ պիր գա-տընը մէմտուհսրֆաթ օլմասը յլա, քիլիսէ վէ մէքթէպլէրէ բէք չօղ իեա-նէլէր իթտիկի կիպի, նիչէ ֆուգարաեր, լեանաթը միւրիւվվէթմէնտանէ-սիլէ թէսէլլի, վէ թէսրիր իլէմիշ, վէ պու սուրէթլէ նիչէ թէէսսիսաթը խայրիեէնին վէ ֆուգարանը խայրիսահը պուլունմուշ օլմաղլէ, պէօյէ պիր զայպ, ումումու հագրգէթէն միւսթաղրագը հիւզն ու քէտէր գելմշ տը։

Միւթէվէֆիեէյի միւմալէյհանը ճէնազէ ալայը, պու կիւն սաաթ 5 տէ Պէյօղլուտա Յօղրու եօլտա վագը քէնտի խանէսինտէն գալտրրըլա-րագ, միլէթիմիզ Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինէ նագլ իլէ, Պրուսա էրմէնի -գաթօլիք մէրիասասը օլուպ, շէհրիմիզտէ պուլունան Ֆազ. Ճամեան Յարութիւն Եպիսկոպոսուն թաղմը ըրեասէթինտէ օլարագ միւթէհայիզանը ըհսապլընտէն միւրէքքէպ պիր հէյեէթի բուհպանիեէ թարաֆընտան ըահ-մէթ տուալարը օգուտուգտան սօնրա, եէնի քէօյտէ Ս. Յովհաննէս կա-ռապետ քիլիսէսինէ, թընկըրզատէ խանէտանընա մախսուս օլան մագ-պէրէտէ տ. ֆն իտիմէք իւզրէ, քիլիսէյի մէզքիւրեեէ նագլ օլունմուշ տուր։ Իշպու ճէնազէ ալայը միւնասիպէթիլէ, Ս. Երրորդութիւն քիլիսէ-սի մաթեմաղ սուրէթտէ թեզեին իտիլմշ օլուպ, ճէնազէ ալայընտա իսէ միւթէվէֆիեէնէն ազայի խանէտանը քիրամընտան մաատա, միլէթիմիզ միւթէպէրանընտան չօղլար, վէ միւթէպէրանը էճանիպ իլէ միւմալէյհա-նընն հավյեէթի ու սախավէթի ասարըյլա բէրվէրտէ օլմուշ բէք չօղ ֆու-գարա հազրը պուլունարագ, վաճիպէտէն օլան սօն էլ վէտաեը իրֆա իլէմիշլէր տիր։

Պիզ տախի, միւթէվէֆիեէնին զայպընտան տօլաեր թէէսսիֆ, ֆա-գաթ ասարը մէմտուհսրֆէսիյէ զիքրի ճէմիլի պէր հաեաթ գալաճաղընտան, միլէթիմիզ պիլճումէ ասհապը իգթիսար գատընալարընն՝ միւմալէյհանընն ճարէքէթի մէմտուհսրֆէսինէ իսթիսալ իլէմէլէրինի թէմէննի իլէրիզ։

ԻՃՄԱԼԸ ԱՀՎԱԼ

Մաճարլարընն էֆքեարը ճէնկճուեանէտէ պուլունտուգլարը, Բէշթա-տան ալընան պիր թէլէկրաֆնամէ-տէ խապէր վերիլիեօր։ Ֆիլվագը Մաճար ղազէթալարընն միւնտերի-ճաթընտան անլաշըլտրղընա նէզա-րէն, Մաճարիսթանտա, Բուսիա իլէ պիր ան էվվել մուհարէպէ իսթիմսի ֆիքրի աշիքեարէն մէվճուտ տուր։ Պու պապտէ մէզքիւր ղազէթալարընն քէնտի միւթալէալարընա էսաս իթ-թիխազ իթտիքլէրի տելիլլեր իսէ, պիւթիւն պիւթիւն վահի տէյիլ տիր։ Պու ղազէթալար տիեօրլար քի, մուհարէպէ հալինտէ Բուսիանընն նէ՞ կիպի մէնապիի մալիէեէ մայիք օլա-պիլէճէկի Եվրօբատա մալիմ տէյիլ տիր։ Յէվվէթի միւշարիլէյհա ագտը իսթիգրազա չալըշտրղընտան, շու էանատէ պիր տերէճէ միւզտարրպ օլմագ կէրէք տիր։ Շիմտիեէ տէկին Բարիստէ վէ Ֆրանգֆօրթտա վուգու պուլան թէչէպպիւսաթը պաշա չը-գամամշ տը։ Ավսթրիա տէվլէթի, էր եա կիճ պիրլիքտէ մուհարէպէ իտէճէք օլտուղու պիր տէվլէթ ա-լէյհինտէ հիւճում իթմէք իչին, մէզքիւր իսթիգրազընը քէսպի մու-վաֆֆագըյէեէթ իթմէսինէ՞ մի պէք-լեեօր։

Պունտան գաթինագտր, Բուսիա իսթիգրազընընն քէսպի մուվաֆֆա-գըյեէթ իտէմէեէճէկի ֆարզ օլուն-սա պիլէ, Բուսիա, պիր տէվլէթի միւսթէպիտէ օլտուղունտան, ուզուն միւտտէթ քիւլլիեէթլի պիր օրտու-եու հալը հարպտա մուհաֆազա ի-տէպիլիր։ Հալպու քի Ավսթրիա տէվ-լէթի, պու գապիտէն օլմաերպ, տէվ-լէթի միւշարիլէյհաեը թէչքիլ իտէն ճէօմանթլար, Ավսթրիա հիւքիւմէ-թինի, վէսաիթի թէտաֆիիյէ վէ թէճավուզիեէերի իքմալ իտէպիլէճէք հալէ գօյմագ իչին, իտէպիլտիքլէրի ֆէտաքեարլըգլարընն սօն տերէճէսինէ գատար իթմիշլէր տիր։ Էկէր ահվալը հազրրէ պիր սէնէ տահա տէվամ իլլէրսէ, Ավսթրիա, պէհէմէհալ պու միւսալէհաեը միւսելլահատան մահվ վէ բէրիչան օլարագ, պիւեիւք պիր մուհարէպէեէ կիրիշէմեեէճէք տիրի։

Մէզքիւր Մաճար ղազէթալարը իլավէթէն տիեօրլար քի, Բուսիա տէվլէթինին Էվրօբատա վէ Շարգ-տաքի էֆքեարը հարիսանէսինտէն ֆարիղ կէլէճէկինի մէմուլ իթմէքլիք՝ էսէրը ճինանէթ տիր։ Խուսուսա քի, Բուսիա, ահվալը բօլիթիգիյեէյի հա-զրրէնին թէրէտտիւտիւ, գօմշուլա-ըընա պիւեիւք գարար վիրտիկինի կէօրմէքլէ, հարէքէթի վագրասը-տան ֆարիղ կէլմեեէճէկի տերքեար տը։ Իմտի, պու հալէ նիհաեէթ վէ-բիլմէլի տիր։

Անճագ, Բուսիա ալէյհինտէ պիր մուհարէպէտէ, Ավսթրիա իչին ահ-վալը հազրրէնին սէ՝ մէքթէպէ միւ-սայիտ օլաճաղընը տախի Մաճար ղա-զէթալարը նազարը տիգգաթա ալը-եօրլար։ Շեօյլէ քի, Բուսիա ասքէ-րինին հալը սէֆքէրէ վազը թէքմիլէն խիթամ պուլմամշ տը, վէ կէրչի Բուսիա ասքէրինին միգտարը, Ավս-թրիա-Մաճար օրտուսունուն միգ-տարընն իւչ միսլինտէ իսէ տէ, Ավ-սթրիա-Մաճար օրտուսունուն մա-ֆէվգինտէ տիր։ Տիկէր Թարաֆտան Ավսթրիա, պու կիւնքի կիւն Ալմանեա վէ Իթալիանընն իթթիֆագընա կիւվենէպիլիր, վէ ինկիլթէրրանընն տախի, աչրգտան աչրգա Բուսիա ա-լէյհինտէ պուլունմաեաճաղընը քիմ պիլիր։ Սըրպիա վէ Բումանիա հիւ-քիւմէթլէրի տախի Ավսթրիա լեհինտէ կէօրիւնիւեօրլար։ Պինաէն ալէյհ Ավսթրիա, պիր տախի զուհուր իտէմէեէն պու միւսայիտ ֆըրսաթը գաչրրաճագ մը տրը։ Բուսլարա, Թէտարիքեաթլարընը բահաթճա իքմալ իլէ, իլանը հարպ սաաթընը ինթիխապ իթմէլէրինէ միւսաատէ խտէճէ՞ք մի տիր։ Իթթիֆագը միւսելլէսին ալթը այ տահա տէվամը օլտուղունու, վէ Պէլկրատտա վէ Պիւքրէշտէ թէպէտտիւլիւ էֆքեար վագը օլմա-եաճաղընը պիլի՞ր մի։

Իշթէ, Մաճարիսթանտա հիւքմ իտէն էֆքեար պու գապիտէն օ-լուպ, պու էֆքեար՝ Վիէննա մէհա-ֆիլի սիեասիեէսինէ տախի կիրմէկէ պաչտամշ տը։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՑԷ

Բարիս, 2 փետր.— Ֆրանսանընն Տէրսաատէթ սէֆարէթի միւշավիրի Մ. Էմպերթ, Պրինտիզի Թարիգիյլէ հէման մէմուրիեէթինէ ազիմէթ ի-տերէք, էվվել էմիրտէ Ֆրանսա գօն-սօլօսխանէսինտէ վուգու պուլան հատիսէնին թահգրգը ղըմընտա Շա-մա կիտէճէք տիր։

Բուսիա սէֆիրի պարօն տը Հէրն-հիմ մէպուսան մէճլիսի ըէյիսի Մ. Ֆլօքէնին էֆրէնճի փետրվարընն օն իւչունճի կիւնիւ սիւֆէրաեա քէ-շիտ իտէճէկի զիեաֆէթտէ Հազրը պուլունաճագ տը։

Մէպուսանընն սաղ թարաֆը՝ լպաղը հաքիմէրին վէլսօն հագգընտաքի հարէքէթինէ տայիր հիւքիւմէթէ սիւալ իրատ իտէճէք աիր։

—

Լօնտրա, 3 փետրվ.— Թէէմին ի-տիլտիկինէ կէօրէ, ինկիլիզ հիւքիւ-մէթի, Բուսիա տէվլէթինտէն թէէ-մինաթը սուլհճուեանէյի ճէտիտէ ախզ էյլէմիշ տիր։ Ինկիլթէրրա տէվ-լէթինին Բէթրէսպուրկ սէֆիրինին բաբօրթօլարընտա, սուլհ ու սալա-հընն մուհաֆազա օլունաճաղը կէօս-լթէրիլմիշ տիր։

Բէթրէսպուրկտան Տէյլի Նիուզ ղազէթասընա պա թէլէկրաֆ իշար օլունտուղունա նէզարէն, ինկիլթէր-րա իլէ Բուսիա արասընտա պիր թի-ճարէթ ահտնամէսի ագամինէ իպթի-տար օլունաճագ իմիշ։ Պու մուգա-վելէնին պիր ան էվվել ագտը արզու օլունուեօր իմիշ։

—

(Պիլվասրթա ալընան թէլէկրաֆլար)

Վիէննա, 28 յունվ.— Նուվէլ Բրէս Լիպր ղազէթասը Ալմանիա միլլէթ մէճլիսինտէն թալեպ օլունան թախ-սիսաթը ճէտիտէյի ասքէրիեէտէն պահալա տէմիշ տիր քի, «Պիր կիւն միլլէթլէր արթըգ պու խուսուստա տահա իլերուեէ կիտէմէզ տիեէճէք տիր։ Ալմանիա հիւքիւմէթինին Ավս-թրիաեը պէօյէ պիր թէհլիքէեէ իլ-գա իտէճէկի տերքեար տը։»

—

Մատրիտ, 27 յունվ.— Թանճատան ալընան մալիմաթա նէզարէն, Ֆաս իմպերասընտան Շէյխ Ապտ էլ Հէլիմ հաքիմի նէզտինէ տավէթ օլունմուշ տուր։ Շէյխի միւմալիէյհին Ֆաս հիւքիւմէթի թարաֆընտան Մատ-ըիտ գօնֆերանսընա գօմիսէր թար-էին օլունաճաղը զանն իտիլմէքտէ տիր։

—

Պերլին, 27 յունվ.— Հարպիեէնա-զրը իսլահաթը ասքէրիեէ լայիհա-սընը միւթալեաա մէմուր օլան գօ-միսիօնտա քէլամա աղաղ իլէ տէմիշ տիր քի, «Հիպպու լայիհասընն մէվ-գէյի իճրաեէ վազը իչին պիր տէ-ֆալրգ օլմագ իւզրէ 280 միլեօն մարգ սարֆ օլունմալը տրը։ Մէպ-լաղը մէզպուրուն կիւզէլթէսիյլէ մէ-սարիֆի իտարէ զամմարը պու հի-սապտան խարիճ թուրթուլմուշ տուր։ Լայիհաեը մէզքիւրէ խրտմէթճէ մէ-սարիֆի մուճիպ օլմաեաճագ տրը։

«Ասքէրի ճէտիտէ հալը սուլհտա անճագ քեաղրտ իւզէրինտէ գալա-ճագ, վէ ֆագաթ հալը սէֆէրտէ հագրգէթէն մէվճուտ օլաճագ տրը։

«Ասքէր իչին արթըգ պաչգա պիր թալիմ օլմաեաճաղընը պէեան իտէ-մէմ։ Զիրա կէչէն սէնէ պու մաէլտէ օլան իւմիտլէրիմ, հասրլ օլամամշ տրը։» Գօմիսիօն լայիհայի մէզքիւրէ-եի պաղը թատիլաթը ճիւզիեէ իճ-բասրյլա գապուլ իյլէմիշ տիր։

—

Վիէննա, 27 յունվ.— Նուվէլ Բրէս Լիպր ղազէթասը, սէնէ պաչընան պէրուբէթրէսպուրկտա գալմշ օլան գօնթ Բոլ Շըվալօֆուն Պերլինէ ավ-տէթինտէ, Պուլկարիսթան մէսէլէ-սինին թէսվիեէսի հագգընտա թէք-լիֆաթը ըէսմիեէտտէ պուլունաճաղը-նը իլմիտ իթմէեօր։ Բուսիանընն ահ-վալէ մունթազրը օլմագտան իպա-ըէթ օլան խաթթը հարէքէթի թէրք իտէճէկինէ տայիր հիչ պիր եմարէ մէվճուտ տեյիլ տիր։

ՊԱՐՕՆ ՏԸ ՀԻՐՇ

Լէվընթ Հերբլա ղազէթասընտա օգուտուզ տուր.

Էվվելքի կիւն էօյլէտէն սօնրա Նա-ֆոն էֆէնտի, սատրազամ հազրէթ-լերի թարաֆընտան պարօն տը Հիր-շին նէզտինէ կիտիպ, սատրը միւշա-ըիէյհին, Պապը Ալիտ քէնտիսինի կէօրմէք արզուսինտէ օլտուղունու պէեան իլէմիշ իսէ տէ, պարօնը միւ-մալիէյհ նամիզաճ օլտուղունտան, էֆէնտիի միւմալիէյհի գապուլ վէ տավէթի վագրաեա տախի ի-ճապէթ իտէմէմիշ տիր։ Տիւն սա-պահ իսէ, գուրէնաի հազրէթի Շեհ-ըիեարիտէն պիրի, պարօն տը Հիր-շին նէզտինէ կիտերէք, միւմալիէյ-հին պիր իքի կիւն տահա Տէրսաա-տէթտէ գալմասընը զալթը հազրէթի Բատիշահինին արզու պուեուրտուգ-լարընը, վէ մէսէլէյի մալիմէյի հիսապիեէնին թէսվիեէսի իչին է-վամիրի լազմէնին իթա գելըն-տրընը պէեան իթմիշ, վէ պա-րօն տը Հիրշին, իչպու արզուեա մու-վաֆֆագալթա պէրապէր, քիրաա-

մը՝ օլտուղու վօրվարթս նամ վաբօրա տիւն բաքիպ օլաճաղը, վէ ահվալը սըհհիեէսիէին իճապ իթտիրտիկի միւտավաթա լաեբգբյյա տէվամ իչին, մէզքիւր վաբօրատա գալաճաղը մուգարրէր պուլունմուշ տուր։

Թարիգին պէեանընճա, միւմաիլէյհին իսթիճար իթտիկի վաքտր հէնուզ թաշհրը իսթիճաքընտա պուլունուպ, քէնտիսի, իգամէթ իյլէտիկի օթէյտե գալմշ օլմաքչա նէզարէն, պու պիր գաչ կիւն իչինտե թէսվիեէյի մատտե օլունմագ իւմիալէրի հէնուզ պագի պուլունմուշ տուր։

ԿԻԻՆԼԻՒՔ ՎԱԳԸԱԼԱՐ

ԲՐԻՆՍ ՖԷՔՏԻՆԱՆԴ

Ֆելիպէ, բէնչէնպիհ ագշամը՝ Ֆելխամէթլու բրէնս Ֆէրտինանտ հազրէթլէրի, տիւն, իսլիմիեէ հապսխանէսինի զիեարէթ իտիպ, չըգան սէնէ հոկտեմբեր 18 վագբալարընտան տօլայը բօլքիգա մահքիւմիւ օլանլարտան պազը քիմկէլերի աֆվ իյլէմիշ տիր։

Միւշարիլէյհ, Սթարա-Զակօրատա վէ կէչտիկի տիկեր մահէլլերտե կէօրտիւկիւ գապուլիյեէթ կիպի, իսլիմեէտե տախի ֆէվգէլատե գապուլիյեէթ կէօրմիւշ տիւր։ Եօլլարտա պէր միւթատ օլ գատար քէսրէթլի խալգ թօբլանմըշ տըր քի, բրէնսին ալայը, Սէն-Տիմիթրի քիլիսէսինե կիթմէք իչին եօլ աչմագտա զաեէթլէ կիւնլիք չէքմիշ տիր։ Մէզքիւր քիլիսէտե պիր թէչէքքիւր տուսաը ցգունմուշ տուր։ Տիւն ագշամ, բրէնսե իգրամէն ապքէրի գըլիպ թարաֆքընտան պայս վէրիլիպ, թէքմիլ չէհիր միլլէթ պանտէրալարըյյա թէզէնէն իսթիմիշ, գանտիլ տօնանմասը իճրա օլունմուշ, վէ հավա ֆիչէնքլէրի աքբըմըշ տըր։ Օ կիւնիւ, բրէնս, սաաքիրի մըսթահֆըղատա ըսամի կէչիտ իճրա իթտիրմիշ, վէ պատէհու մէքթէպլերի վէ չուխա ֆագրիգալարընը զիեարէթ եթմիշ տիր։ Պու սապահ բրէնս, Գարնապաֆ թաբիգիլլէ Պուրկասա աղէթէթ իյլէմիշ տիր։

—

Պուլկարիսթան միւտիրանընճա եագընտա պիր թէպէտտիւլիւ քիլլի վուգուի միւհթէմէլ պուլունտուղու վէ Սթամպուլօֆ հէյեէթի միւտիրանը եէրինէ Դարամէլօֆ, Զանգօֆ, Նիքիֆօրօֆ վէ սայիրէտէն մուրէքքէպ պիր գապինէթօ թէշքիլ օլունաճաղը, վէ Ավսթրիա հիւքիւմէթինին Սըրպիսթան վէ Պուլկարիսթանտա միւսթէլիֆ բօլիթիգա ֆըրգալարընը մէվգբի իգթիտարա կէթիրիպ, պու սուրէթլէ Ռուսիա նուֆուզունուն իեատէսինի մէնն իթմէք իսթէտիկի, Պուքրէշտե չէգան էքսբրէս Օրիան ղազէթասը թարաֆընտան իտտաա օլունմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Տիւնքի ճումաա կիւնիւ Հավիսիեէ ճամիսինտե իճրա պուլրուլան սէլամլըգ ըսմի ալիսինի թէմաշա իթմէք իւզրէ, Ֆրանսանընճ Տէրսաատէթ սէֆիրի քէպէրի գօնքգ ալ Մոնթէպէլլո ճենապէրընյյէ մատամաալը, վէ Տէրսաատէթտե պուլունան իւլանը պիւեիւք պիր զաթ, վէ իսբանիա սէֆիարէթի պաշ թէրճէմանը վէ սայիր էճնէպի մէլիթէպերանընճէպի Հիւմայուն տայիրէսինտե պուլունտուգլարը մէսմուի ալի ճենապը Շեհրիեարի պուլրուչտուգդա, Ֆրանսա սէֆիրկյէ մատամալարընա վէ Իրանը զաթա պէզլի խիթիճաթ պուլրուլմուշ տուր։

—

Լէվընթէն ըիվաեէթինէ կէզրէ, Տէրսաատէթ լիմանընտա ըրխթըմնա վէ ումումի մաղազալար իյլէ, Ֆրանթ նէֆրի իւզերինտե Պիրճիկիէ գատար իմթեատաը օլմագ իւզրե իսկէնտէրունան Հալէպէ գատար պիր տէմիր եօլու ինշասը իչին Նաֆաա նէզարէթինէ պաղը իմթիեազ թալէպլերի վուգու պուլմուշ տուր։ Ըրնթըարընն ինշասընա թալիպ քիմ օլտուղու մալիւմ տեյիլ իսէ տե, տեմիր եօլլարըն իմթիեազընտա թալիպ օլան՝ վագթիյլե Պապը Ալիտե իսթիխտամ՝ օլունմուշ օլան Մ. Թարէնին մախտումու իմիշ։ Միւմայիլէյհին բրօժէսի սահիպլերի, Հալէպկ գատար թէմոիտ օլունաճագ խաթթ իչին, աշաբրն արթըրըլմասը գարյրաբգ թէէմինաթ կէօսթերիլմէսինի թալէպ իտիպ, ֆագաթ խաթթըն Պիրէճիկէ գատար թէմոիտի իչին հիչ պիր թէէմինաթ թալէպ իթմէմէքտե իմիշլէր։

—

Տիւն կիճէ Իրան սէֆարէթխանէսինտե սիւֆէրաի տիւէլի էճնէպիեէ իլէ պաղը զէվաթը քիրամա պիր սօարէ պէրիլմիշ տիր։

—

Մաքրի-քէօյիւնտե ՁօԹէտե պէրուտե սաքին պուլունան մուհաճիրիյնին իգամէթինէ մախսուս օլարագ, Զօպան-Չէշմէսի ճիվարընտա պէհէր խանէ իչին 400 զրրատան էլլի խանէլիք արագի իթա վէ իհսանըյյա պէրապէր, պաչգաճա պիր ճամի վէ պիր մէքթէպ մահէլլէրի թէֆրիգինէ իրատէյի հազրէթի Բատիշահի չէրէֆսուտուր պույրուլմուշ տուր։

—

Մէարիֆ նազրը Միւնիֆ բաչա հազրէթլէրինինէ նիշանը ալիի իմթիեազը ալթուն վէ կիւմիշ միտալեարընտան պիրիր գըլթասը իհսան պույրուրմուշ տուր։

—

Տիւն կիճէ սաաթ տէօրթ պուչուգ բատտէլէրինտե իւսկիւտարա Քիւչիւք-չամլըճատա պիր հարիգ զուհուրա կէլմիշ տիր։

ՄԻԻԼՄՍԻՐ ՊԻՐ ԷՕԼԻՄ

Օտէանընն պէլէտիեէ խասթախանէսինտե վուգու պուլան պիր ֆաճիա, չէհրին էհալիսինի ֆէվգէլատե միւթէէսսիր գըլմըշ տըր։ Շէօյլէ քի մէզքիւր խասթախանէտե չալըշան բահիպէ գըզլարտան մատմուազէլ Վօրնիգօֆ իսմինտե պիրի, պիր աբա եալընը գգալմասընտան իսթիֆատե իտտէքէ, բէվօլվը իլէ քէնտի քէնտիսինի թէլեֆ իյլէմիշ տիր։

Մէզքուրէ, զաեէթ տիլպէր վէ հիւսէնա օլուպ, թապիեաթը խէեալաթա զահիպ օլմաեա միւսայիտ օլմասըյյա, պիր վագբթտան պէրու քէնտիսինտե զիեատե հեեէճան ալեամէթլերի կէօրիւլմէքտե իմիշ։

Մէրգումէնին սուֆրասը իւզերինտե պիր մէքթուպ պուլունմուշ տըր քի, պունտա, սուի զատ գարարընը վալիտէսինէ չու վէճհլէ թէպլիղ իյլէմիշ տիր։

«... Սէվկիւլիւ վալիտէճիեմ, վէֆաթըվա սէպէպ օլաճաղըմ մէյեուսիեէթ վէ քէտերտէն տօլաեը աֆվընը իսթիրհամ իյլէրիմ։ Լաքին նէ եաքաեըմ, հաեաթիմընն պաճա կիրան կէթիկտիկինի, վէ արթըգ պու ֆանի ալեմի թէրք իթմէքլիկիմ լազըճ կէլտիկինի հիսս իտիեօրտում։

«Բուհում՝ արզու իյլէֆիկիմ վէ հարիսի պուլունտուղում Եըլմըզլար ալեմինէ տոզրաս ուչաճագ տըր։ Օրատագ, մէլէքլերին մուհապէթիմիւլահազասըյյա մէսուտ օլաճաղըմ։ Հիսսիեաթըմ, գուպպէյի ասիւմանընն սիւքիւնէթ վէ ասայիշի տէրուենտե մաղհարը հուզուր վէ իսթիրահաթ օլաճագ տըր։ Սէվկիւլիւ վալիտէճիկիմ, բէնի թէքրար կէօրմէք իւմիտիյլե օրատա եաշամաճաղըմ։

«Պէնի աճըմա, վալիտէճիեմ, վէ պէնիմ իչին կէօզ եաշարը տէօրմէ։

«Պու ֆանի տիւնեա՝ թապիեաթըմա մուվաֆֆըք տեյիլ, իտի։ Անքկ թաթսըզ էյլենճելերի մուճիպի նէֆնէթ վէ իքրահըմ օլմագտա իտի։ Բենաֆսի, ատէթա զինճիրպէնտ հալտե պիր մահպէստ զանն իտիեօրտում։

«Վա՛լիտէճիեմ, ճենանէթին մեսուտիեէյթերի աճապա նէ՛ գատար չայեանը հայրէթ վէ ճալիպ տիր...

«Ալլահա ըսմարլատըգ, սէվկիւլիւ վալիտէ, թէքրար իտէրիմ, պէնիմ իչին աղլամա, սապրըլը օլ, վէ պէնիմ կիպի, պէքլէ օ սաատէթ պախշ սաաթա քի, էվլատընը գուճագլաեաճագսըն, վէ ճէնենէթտե արգատաշլարը պուլունան մէլէքլէր իլէ սէօյլէշէն էվլատընը, վագթիյլե գուլլանտրըզն լաթիֆ խիմէր իլէ չըզըրաճագսըն։ Ալլահ ըսմարլատըգ, վա՛լիտէ, ինշալլահ սէմատե թէքրար կէօրիւշիւրիւզ...»

Պու միւէսսիր մէքթուպ, մէզպուրէնին վալիտէսինէ թէսլիմ պախշ իտէճէք եէրտե, պիչարէ գատընը տահա զիեատե տիշարը մէյեուսիեէթ իթմէքլէ, հէման ագլընա խալէլ կէլէճէկինտէն գօրգուլմագտա տըր։

ՄԻԻԹԷՆԻՎԻՅԵԷ

Ֆրանսա մալիեէ նէզարէթի մէմուրլարընտան Տիւֆօ իսմինտե պիր մէմուր, իթթիխազ իյլէտիկի պաղը թէտապիրի սախթէքեարանէ իլէ նէզարէթի մէզքիւրէտէն 700 պին ֆրանգ գըյմէթինտե թահվիլաթ աչըրըպ, իչպու սախթէքեարլըզընա տեվամ իտէճէք իքէն, նասըլսա իշանլաչըլարագ տահա եագաեը էլէ վիրտիկի։ Ֆրանսըզ ղազէթալարընտա օգունմուշ տուր։

—

Սօղուգլարըն չիտտէթինէ մէպնի, գուրալար։ Մաճարիսթանտա քէօյլերէ գատար իլերլէեէրէք, բէք չօգ հայվանլարը թէլէֆ իթտիքտէն պաչգա, ինսանլարը տախի թէլէֆ իտիեօրլար։ Պու գապիլտէն օյարագ, էգճիւմլէ խապէր վերիլտիկինէ նէզարէն, Զէհ հաբիմի Մ. Պաղիլ Զիւրտար նամ քիմսէ, ալաֆր. յունվարը 20 նճի կիւնիւ կրօսվարտէնէ կիթմիշ օլուպ, մահէլլի իգամէթինէ ավտէթ իթմէք իւզրէ պէյտէի մէզքիւրէտէն հարեքէթ իյլէմիշ օլտուղու հալտե, եօլտա պիր սիւրիւ գուրալարա թէսատիֆ իյլէմիշ, վէ պունարը կէօրտիւքլերինտե, բաքիպ օլմուշ օլտուղու գըզաղը պէյկիրլերի ալ տէրէճէճ գօրգարագ գըզաղը սարսմըշլար տըր քի, պիչարէ հաբիմ եէրէ տիւշմիշ տիր։ Պունուն իւզերինէ արապաճը, տիւշարը տէհշէթ օլարագ, հայվանլարընը գամչըլաեըպ, էֆէնտիսինին ֆելյաքէթինտեն տօլաեը զերրէ գատար ֆիթուր իթմէեէրէք ֆիրար իյլէմիշ, վէ պիր գաչ տագըզգա սօնրա ավտէթինտե, տէհշէթլի պիր մէնզարէեէ թէսատիֆ իյլէմիշ, շէօյլէ քի գուրալարը՝ պիչարէ հաբիմի բարչալատըգլարընը կէօրմիւշ, վէ չէնտ տագըզգա սօնրա պիչարէնին եալընը պիր գաչ գանը քէմիքլերի էօթէտե պէրիտե գալմըշ տըր։

Գըզաղ իլէ քէնգէթ քէօյիւնէ ավտէթ իթմէքտե օլան պիր քէօյլիւ տախի, գուրալարա թէսատիֆ իթմէքլէ, գօրգուսունտան վէ մէյեուսիեէթինտեն օլ տէրէճէճ չալըրմըշ քի, օն իւչ եաշընտա պուլունան օղլունու, գուսթէրմուշ գուրալարա աթմագտան զայրի պիր չէյ եաբամմըշ, վէ պէք գաչ տագըզգատա չօճուգ, մէզքիւր ճանվէրլերէ եէմ օլմուշ տուր։ Բէտերի մէզգուրմ խանէսինէ ավտէթինտե, քէնտի քէնտիսինի հիւքիւմէթէ թեօլիմ իյլէմիշ տիր։

—

Մերքեզի Եվրօբատաքի տէմիր եօլլարըն եաղ մէվսիմինտե իշլէտիլմէք ուսուլինի թէրթիպ իթմէկէ մէմուր օլան գօնֆերանս, պու քերրե Ֆրանգֆօր-սիւր լը Մէյն շէհրինտե թէճէմմիւ իթմիշ տիր։ Մեզքիւր գօնֆերանսա Ավսթրիա, Ավսթրիա վէ Սիւիս տէմիր եօլլարը իտարէլեճիներին վէ քիլլերինտեն պաշգա, մէմալիքի սայիրէներին, եանի Շուէտ, Նորվէճիա, Դանիմարգա, Ֆիլիմենք, Պելճիգա, Ինկիլթերրա, Ֆրանսա, իթալիա, Ռուսիա, Ռումանիա վէ Սըրպիա տէմիր եօլլարը իտարէլերինեն մուրախխասլարը տախի պուլունմուշլար տըր։

—

Բարիստե մէշհուր Պոն Մարշէ մաղազալարընը իտարէսի, մեզքիւր մաղազալարը սահիպէսի օլուպ, կէչենտե վէֆաթընը եազմըշ օլտուղումուզ մատամ Պուսիգօնուն Բարիս ղազէթաճըլարընա պրագտըզը 100 պին ֆրանգ վասիեէթ հագգընտա իքի մուհիմմ գարար վերմիշ տիր։ Էվվել էմիրտե վասիեէթ սահիպինին արզուսու, հէր նէ գատար մեզքիւր մեպլաղըն ֆէյիզինին թագսիմինե մայիր պուլունմուշ իսէ տե, իտարէ, սէրմաեէնին, միւհթաճ օլան Բարիս ղազէթաճըլարընա թէվզիինե գարար վերմիշ, վէ սանիէն՝ իշպու բարանընն թագսիմ վէ թէվզիի մատտէսինին Բարիս ղազէթաճըլարը ճէմիյեէթինին գօմիթէսինե իհալէսինի թէնսիպ իյլէմիշ տիր։ Վասիեէթէ միւթալիգ օլան մերասիմի լազըմէնին իյֆասընտան սօնրա թագսիմաթա պաշլանաճագ տըր։

—

Ֆրանսատա մուհաճիրլիյն իտարէսի, 1887 սէնէսինին ըսթաթիսթիգ մալիւմաթընը նէշր իյլէմիշ տիր։ Մալիւմաթը մեզքիւրէեէ նէզարէն, 1887 սէնէսինտե Պօրտո լիմանընտան 11 պին 802 մուհաճիր հարեքէթ իթմիշ օլուպ, պունլարտան 5361ի Բլաթաեա, 1756սը Շիլիեէ, 2144իւ Պրէզիլէ, վէ 2541ինի մէմալիքի միւճթէմիալի Ամերիգաեա հիճրէթ իթմիշլէր տիր։ Մեզքիւր 11,802 մուհաճիրլինէն 5061ի Ֆրանսըզ, 4673իւ իսբանեօլ, 1211ի Իթալիան, 24իւ Ավսթրիալը, 79ու Ամերիգալը, 25ի Ամման, 175ի Սիւիսլի, 16սը Պելճիգալը, 21ի Բուսիալը, 200 Եունան, վէ 310ու Օսմանլը իմիշ։

ՖԷՆՆԻԵԷ

Սօղուզուն պէյին իւզերինէ իճրա իյլէտիկի թէէսսիրաթը վէխիմ, վէ սօղուգտան միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթմէք թէհլիքէսինտե պուլունան խասթակեանը թէտավի զըմնընտա պաղը թէտապիրի չիֆաքեարանէ։ — Վէսայիթի սանախյէէ իլէ եաղմուր եաղտըրմագ։ — Էլիգթրիք գուվվէթինին՝ մէզրուաթը մէպզուլէն նէշվ ու նիւմասընա խատիմ օլմասը։ — Վէրէմ իլլէթինէ գարը բէք սատէ վէ միւէսսիր պիր իլաճ։

Սօղուգ՝ ինսանըն իւզերինտե ումումի պիր սուրէթտե սուի թէէսսիր հասըլ իթմէեիպ տե եալընը զ ազասընտան պիրիսինի վէ եախսատ պիր գաչընը տօնտուրաճագ օլուր իսէ, օ հալտե եալընը զ ազաի մեզքիւրէնին գաթթ օլունմասըյյա ինսանըն էօլիմտէն գուրթուլմասը գապիլ օ. լապիլիր։ Ֆագաթ թէէսսիր՝ սուրէթի ումումիեէտե վուգու պուլաճագ օլուր իսէ, պունտան էն էվվել պէյին իլէ սինիրլէր միւթէէսսիր օլուր։

Սօղուզուն պէյին իւզերինէ թէէսսիրի տերհալ պիր թէհլիվիւրը մէճնունանէյի մուճիպ օլուպ, անը միւթագբպ չիտտէթլի պիր պաշ աղրըսը զուհուր իտէր քի, պու քէյֆիեէթ միւտհիշ պիր էօլիմիւն մուգատէմէսի տիր։ Լաքին, պաղը քէրրե պու թէէսսիր պաչգա սուրէթտե տախի հասըլ օլուր։ ինսանընն չէհրեսի սօղուզուն իքէն, օլանճա գանը պիրտեն պիրե պէյինե հիճումմ իթմիշ կիպի մօրարրը, կիթիքճե տերէճէսի արթմագ իւզրե պիր ուեուշուգլուգ արզը օլուր, սինիրլերին գուվվէթի եավաշ եավաշ զաաֆ քէսպ իյլէր, ինսանընն եիւրիւմէսինտե, սէօյլէշմէսինտե պիր պէթայիթ (աղըրլըգ, եավաշլըգ) հուսուլե կէլտիկի կիպի, գուվվէյի պասըրէսի (կէօզիւ) տե էվվելքի գուվվէթինի զայպ իտեր, վէ ֆիքրինէ տե ագըլ նօզանլըզը տերէճէճսինտե պիր տուրզունլուգ թարի սլուր։ պու հալ կիթի կիտե, մուգավէմէթի միւմքինսիպ պիր բահաբ վէ ուլգու արզուսու իճապ իտէրէք, պիչարէ ատէմ, օլտուղու եէրտե եզգբլբր իսէ տե, պիր տահա գալգտըզը կէօրիւլմէզ։

Թէէսսիրի պիրուտէթ իլէ թէլեֆ օլան ատէմիեր էքսէրիեէթլէ պօղուլարագ վէֆաթ իթմիշ ատտ օլունուր։ չունքի սօուգ՝սինիրլէրէ թէէսսիր իտէրէք, անլերի ատտուրտուզունատ, պիթթագ գան թէմմիլլէ ճէվէլան իթմէզ, վէ պինտէն ալէյհ ինսանընն նէֆֆէսի քէսիլէրէք պօղուլուր կիտէր։

Սօուգտան պօղուլմագ քէյֆիեէթի միւտհիշէսի սըզ սըզ վուգու պուլուր պիր չէյ օլտուղունատա, պու պապտե իճրա օլունաճագ թէէսսիրի թէհֆիֆիւզիյեէյի պէեան իտէլիմ։

1.— Թէէսսիրի պիրուտէթ իլէ պօղուլաճագ հալե կէլմիշ օլան ատէմ, տիւշտիւկիւ եէրտէն սէրիան գալտըրըլարագ թէտավի իտիլեէճէկի մահէլլէ կէօթիւրիւլմէլի տիր։ Կէօթիւրիւլեճէկի զէման, վիճուտինի եօրկանա սարմալը, լէ եօրկան պուլունմազ իսէ, եուլաֆ, սամանչինտե սէթր իտիլէրէք, եալընզ եիւզիւ աչըզտա պրըագըլմալը տըր, վէ կէօվթէսի, պախուսուս էլլէրիյլէ աեագլարը, պիքրտեն պիրէ սարսմագտան, թահրիք իյլէմէքտեն իճթինապ իտիլմէլի տիր։

2.— Սօուգուն թէէսսիրիյլէ պօղուլաճագ հալե կէլմիշ օլանլարըն հէրարէթի վիճուտիեէսինի ահէսթէ ահէսթէ վէ տերէճէ պէ տերէճէ իեատէեէ չալըշմագ լազըմ տըր։ Պէօյլէ պիր ատէմ սօուգտան միւթէէսսիրէն տիւշտիւկիւ եէրտէն տերհալ գալտըրըլըպ, սրճագ պիր մահէլլէ կէօթիւրիւլեճէք օլաա, պէհէմէհալ թէլեֆ օլաճաղընտան, պինաէն ալէյհ էվվել էմիրտե աթթէշ պուլունմաեան պիր եէրէ նագլ իտիլմէլի տիր։

3.— Սօուգուն թէէսսիրինտեն նաչի խասթա օլան պիր ատէմին ազասընա պիր աղ կէվշէքլիք կէլինճէ, կէօքսիունիւ վէ գարընը թահրիք իտէրէք, թէնէֆֆիւսիւնիւ իեատե իթմէկէ չալըշմալը, վէ պիր թարաֆտան տա, վիճուտու վէ սայիր աղաի պէտէնկիեէսինէ գար սիւրմէլի, վէ գար պուլունմատընը թագտիրտե, սօուգ սուեա պաթըրըրմըշ պէզլեր իսթիմալ իտիլմէլի տիր։

4.— Խասթանըն վիճուտի ըսընմազա վէ եախսատ քէնտիսի պաղը աէյտիմի հաեաթ իզհարընա պաչլար իսէ, վիճուտինի քէմալը իթթինա իլէ սիլիպ, վիճուտընտան տահա զիեատե սրճագ օլմամագ չարթըյյա-պիր եաթաղա եաթըրըրմալը տըր։

5.— Խասթա՝ պի։ չէյ իտէպիլեճէք տերէճէեի պուլունճա, եարբմ գատէհ գատար սօուգ սու իչինէ պիր գահվէ գաշըզը «Օ տը Գոլոնեը» վէ եա պաչգա պիր իսպիրթօ գարըշտըրըլարագ իչիրիլմէլի տիր։

6.— Պիլաքիս, խասթանին վիճուտընտա ուեուշուգլուգ էսէրի մէվճուտ իսէ, քէնտիսինէ սիրքէլի սու վիրիլմէլի տիր։ Էկէր ուեուշուգլուգ բէք զիեատե իսէ, թուզլու, վէ եախսատ սապօնլու սու իլէ օթուրաղընտան չէրինդա թէրթիպ իտիլմէլի տիր։

Սօուգուն թէէսսիրիյլէ պաեըլըպ եէրէ տիւշէն ատէմլէրին էքսէրիաօն, օն պէշ սաաթ էօլիւ կրպի եաթտըգտան սօնրա, քէնտիլերինէ կէրտիքլերի նատիրէն վուգու պուլուր պիր խուսուս տեյիլ տիր։ Ֆագաթ պունլար հագգընտա իթթիխազը լազըմ կէլէն պալեատե մէզքիւր թէտապիրի հարբ պէ հարբ իճրա իթմէկէ սայ ու զայրեթ իտիլմէլի տիր։

* * *

Պու քէրրե քէշֆ օլունան եէնի պիր իճատ՝ սէյեալէյի էլեգթրիգ-եէնին ճէմիյեէթի պէշերիեէեէ խըրմէթքարը իսթիֆատե օլմասընն տիկեր պիր նիմունէսինի տահա մէյ-

տանը պետահէթէ վազ իլլէմիշ տիր։ Պու իճատ՝ պաշդա պիր շէյ օլմաեըպ, ինսանըն՝ գուպպէյի սէմանըն բէնճիրլէրինի իսթէտիկի զէման աչմաղլըղա քէսպի իմթիեազ իլլէմէսինտէն իպարէթ տիր։ Իճատը մէզքիւրուն սահիպի Սան-Ֆրանչիսգո աթըպպասընտան Միքայէլ Գահիլ նամ զաթ տըր։

Թապիպի միւմանիլէյհ տիեոր քի, - «Միւտտէթի մէտիտ զանն իլլէմէքտէ իտիմ քի, վէսաիթի սանայիէ իլլէ եազմուր եազտըրմադ գապիլ օլապիլիր, վէ պու պապտէ պիր չօգ սէնէլէր - մէքթէպտէն չըգտըղըմ զէմանտան պէրի - չայրշտրմ։ Պիրլիրսինիզ քի հեր չէյտէն եվվել, գուխար եօգ արըբեա սուուտ իթտիրքտէ, կիւնէշին բէրթէկիէրինտէն հէրարէթ ախզ իտէր, վէ պատէհու կիւնէշին զիեալարը տախի սօուգտան թազեիդ օլունճաեա գատար պուխարլարը եօգարըբեա սէվգ իլլէր Պուխարը թէշքիլ իտէն քիւչիւք տամլալար, եէկտիկէրինէ չարբըշարադ էլէգթրիգլէնիրլէր, վէ 3000-5000 գատէմ եիւքսէքլիքտէ հավանըն իւզէրինտէ չալգանըրլար, վէ եազմուր կէլմէսինէն սէպէպի պաշդա պիր շէյ օլմաեբզ, պու գապարճըգլարը ինքիսար իթմէսինտէն նէշէթ իլլէմէքտէ տիր։

«Իճատ իլլէտիկիմ շէյ պիր գօնտանսէօր ալէթի օլուզ, պունուն սուրէթի ինչասը վէ շէքլի թարզը ախէրտէ օլմագլա պէրապէր, պիր էլէգթրիգ թէլի իլէ թօբրաղա մերպութ տուր։ Պու պուխար գապարճըգլարը, թապէրի տիկեր իլէ պու սու տամլաճըգլարը՝ գօնտանսէօր վէ եա սէյեալէյի էլէգթրիգիէե իլէ թիւմաս իլլէտիքտէ, տաղըլըրլար, վէ սու՝ սիւրաթը ֆէվգէլատէ իլէ եէր իւզէրինէ նազիլ օլուր։ Պիր բէնչիրէ ճամը իւզէրինէ սու նասըլ թէքեասիֆ իտէր իսէ, եազմուր տախի այնի գանուն իլէ հուսուլէ կէլիր։ Ճամըն եիւզիւ նուգաթը խուրտպինիէե իլէ մէսթուր տուր, վէ թէպերիւա իլլէտիքտէ, ճամա եագըն օլան հավանըն թապագասը աշաղըեա ինէրէք, պուխարը, նօգթալարըն իւզէրինէ վէ օրատան տախի եէր իւզէրինէ սէվգ իլլէր։

«Պէօյլէ պիր մագսէտին իճրասը իչին ճէսիմ պիր պալօնա իհթիեաճ մէս իլլէտիկինի պէլքի տիւշինիւրսիւնիւզ։

«Խա՛յր։ Թագրիպա 200 գատէմ գուլթրընտա պիր գօնտանսէօր ալէթի՝ կիւնտէ 25 միլեօն կալօն սու էնտիրէպիլէճէք տիր։ Վէ պու սու, արզու իտիլտիկի թագտիրտէ հրֆզ։ Վէ եախօտ պունտան պիր ըրմագ թէշքիլ իտիլէպիլիր։»

* * *

Էլէգթրիգ գուվվէթինին մուհասէնաթընտան պահս իթտիկիմիզ սըրատա շունու տախի պէեան իթմէք իսթէրիզ։

Պու տէֆա, ինկիլթերրատա իճրա իտիլէն պիր թէճրիպէ՝ սէյեալէյի էլէգթրիգ իյէէնին նէպաթաթըն նէշվ ու նիւմասընա ֆնտէպախշ օլտուղունու իսպաթ ու իրաեէ իլլէմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, պէյնլէրինտէ թախմինէն օթուզ մէթրօ պուտը մէսաֆէսի պուլունան պիր թարլանըն իքի թարաֆընտա, պիրի պագըր վէ տիկէրի զինգօտան օլմագ իւզրէ իքի թախթա եէրէ տիքիլիր, վէ պու թախթալարըն եէրին եիւզիւնտէ գալան գըսմը պիր թէլ իլէ եէքտիկէրինէ բաղթ իտիլիր։

Թօբրաղըն խասսէի քիմէվիսի սահգասը յա պէյլէրինտէ սէյեալէյի էլէգթրիգիյէե հասըլ օլան պու իքի թախթա արասընտա, էվվէլճէ էքիչմիշ օլան շալղամ վէ բաթաթէս կիպի իրի քէօքիւ մէզրուաթըն հաճմէրի՝ սուրէթի թէէսսիրի հէնուզ մէճհուլ օլան պիր ֆիիլի խէֆիտէն տօլաեը արթմագտա իմիշ։

Ելնէ օ թարլալարտա, վէ ֆագաթ սէյեալէյի էլէգթրիգիյէենին թահթը թէէսսիրինտէ օլմագսըզըն եէթիշէն շալղամ վէ բաթաթէսին պիր միգտարը մուայեէնէնին հաճմի եիւզ իթիպար իտիլէճէք օլուր իսէ, պիլ մուգայեէսէ գուվվէյի էլէքթրիգիյեէ թէէսսիրի թահթընտա նէշվ ու նիւմասընա պուլան բաթաթէս, եիւզտէ 25 վէ շալղամ տախի ճիւզտէ 15 նիսպէթինտէ պիր ճէսամէթը հաճմարզ իտիեօրլար իմիշ։

* * *

Ֆիլատէլֆիա-Մէտիգլ-Թայմս նամ ինկիլիզ ճէրիտէյի թըպպիեէսինին սէօզիւնէ էկէրչի իթիմատ իտիլիր իսէ, պու քէրրէ, վէրէմ իլլէթի պարիեէսինէ (ֆթիգի) գարշը պիր մուալիճէեի ճէտտտէ քէշֆ ու իսթիրա իտիմիշ իմիշ։

Իշպու մուալիճէ՝ սիւտ իլէ պէրապէր տօմուզ եաղը գանթարդտան սօնրա, պունու եէմէքտէն իպարէթ տիր։ Պաշդա պիր շէյ եօգ տուր, սատէճէ պու գատար։

Պու ֆիքր՝ պիր Բուս Թապիպինին ֆիքրի օլուպ, իլք թէճրիպէլէրի շայեանը հայրէթ տերէճէտտէ մուվաֆֆագըյէթբէզիր օլմուշ տուր։

Ֆիլվագը, պու թէրթիպի իսթիմալիթմիշ օլան խասթէկեանըն՝ սագլէթի ճէսմինին թէզաեիւտ իթտիկի, էօքսիրիւկինինիւն թէգալիւլ իլլէտիկի, պալղամթիւքիւրմէսինին քէսպի սիւքիւնէթ իլլէմէսի վէ իշթիհասընը աչըտըղը միւշահէտտէ օլունմուշ տուր։

Հէր հալտէ, պու պիւեիւք մասրաֆա միւհթաճ պիր շէյ տէյիլտիր. շէհրիմիզտէ, համտ օլսուն սիւտ չօգ, տօմուզ եաղը չօգ, վէրէմիլիր իսէ պէլքի տահա չօգ, թէճրիպէտէ իսէ հիչ պիր թէճքիքէ եօգ, հեր քէս թէճրիպէ իտէպիլիր։

ՎԱՐԴԱՆ Գ. ԹՈՎՄԱՍԵԱՆ

ԻՏԱԼԻԱՅԻ ՄԱԽՍՈՒՄԸ

Իշպու շէհրը յունվարըն 22 ինճի ճումաա կիւնիւնտէն իթիպարէն Հայ տար բաշա խաթթը սէֆէրլէրի աթիտէ մուհարբէր իւզրէ իճրա օլունաճաղը իլան օլունուր։

Քէօրլի-ոեն

Ս. Տ.		Գարեզ Նէ-Դրօսա
2 55	Իզմիտէ կիտէն	2
6	Պիլա թէսատիւֆ	0
7 50	Իզմիտէ »	4
10 55	Բէնտիեէ »	6

Հայդար-Բաշտան

Ս. Տ.		Գարեզ Նէ-Դրօսա
3 35	Բէնտիքտէն կէլէն	1
6 40	Իզմիտէն »	3
8 30	Պիլա թէսատիւֆ	
11 35	Իզմիտէն »	5

ԱՌՁԵՌՆ

ԲԱՌԱՐԱՆ

ՀԱՑԵՐԵՆԷ Ի ԳԱՂՂԻԵՐԷՆ

Աշխատասիրեաց

ԿՈՄԻՏԱՍ Ա. ՈՍԿԵԱՆ

Հրատարակուեցաւ 23ՐՈՐԴ ԹԵՐԹԸ։

Բաժանորդագինն է Մայրաքաղաքիս համար 10, գաւառաց համար 15 դահեկան։

Ցեռ տպագրութեան ի Մայրաքաղաքիս պիտի վաճառի ի գին 20 իսկ ի գաւառս 30։

Բաժանորդ գրուիլ փափագողք պէտք է դիմեն ուղղակի, Պոլիս, Նշան էֆ. Պերպէրեանի տպագրատունն, (Էսկի զապթիեէ ճատտէսի թիւ 68։ Ղալաթիա Գօմիսիոն խանին տակ, Վռոյը էֆ. ի Թղթավաճառանոցը։

ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ Միհէնդիսիանէի քէսպիր

Տէրսաատէթտէ ֆինանճբլար եօգուչունտա 27 նիւմէրօլու ֆապրիգատա, Էվրօբատան ճէլպ օլունմուշ օլան նէվճատ մաքինալարլար միւհքէմ վէ միւքէմմէլ սուրէթտէ քիթապլար թէճլիտ օլունտուղու կիպի ումուրը թիւճարիէեէ վէ տէվայիրի սայիրէեէ մախսուս տէֆաթիրի ճիլտէեէ վէ իլանաթ Ինէ գարթ տը վիզիթ վէ պունա միւմասիլ հեր տիւրլիւ էվրագը մաթպուէ զաեէթ էհվէն ֆիեաթլարլա մունթազամ սուրէթտէ թապ վէ իմալ օլունմագտա պուլունտուղունտան, թալիպլէրինի հեր վէճհ իլէ մէմնուն իտէճէկի վէ մէգզիւր մահէլլտէ տախի լէվազիմաթը տէվայիր եանի հեր տիբրլիւ քեաղըտ գալէմ միւրէքքէպ ֆիրուխթ օլունտուղու իլան օլունիւր։

ՍԻՆԻՐ ԽԱՍԹԷԼԻՔԼԷՐԻՆԻՆ

ԵԱՆԻ

Տաի իւլ ըագս, սարա, ըահմ խասթէլիկի, գատընլարա մախսուս սարա, պէյլին վէ արգա քէմիկի խասթէլիքլերի, սինիր տիթրէմէսի, պաշ տէօնմէսի, սինիր նէօպէթլէրի, պաշ ազրըսը, կէօզ գամաշմասը, ույգուսուզլուգ, պէյնտէ գան թօբլանմասը վէ ըսբէրմաթօրէ տէնիլէն խասթէլիք երին՝ խալիս պրօմիւր տը բօթաս իլէ եաբըլմըշ

ՀԱՆՐԻ ՄԻՒՐԻՆ ՇՈՒՐՈՒՊՈՒՃԼԱ

քէսպի իֆագաթ էյլէմէլերի մուհագգագ տըր։

Իշպու թէրթիպ, Բարիս խասթախանէլերինտէ 15 սէնէլիք թէճրիպէ իլէ թէէմին իտիլմիշ տիր։

Իսթէնիլտիկի հալտէ, զաեէթ մուհիմմ օլան մալիւմաթ մէճճանէն կէօնտէրիլիր։

Ֆրանսատա Բօն-Սէնթ-Էսբրիտէ ՀԱՆՐԻ ՄԻՒՐ

Տէրսաատէթտէ Գալաթատա ճատտէի քէպիրտէ 35 նիւմէրօլու Մէրքէզ էճզախանէսինտէ թօբտան վէ քեաֆֆէյի էճզախանէլերտէ բէրաքէնտէ սաթըլըր։

լունան զիեալարտան պիրի, մէզպուրէնին կէօզլէրինի բարլաթը՝ վէ պու հալինտէ, պիչարէ գատընճբղազ, Մարթաեը գուճագլաեարագ, էմալսիզ պիր գուվվէթլէ եիւրէկինտէ սրգտը, վէ պիր սանիյէէ գատար տօտագլարը չօճուղուն եանագլարընա եարբէշբզ գալմագլա, զանն իտէրսին քի մասումճբղազընին եանագլարընտան այրըլմագ իսթէմէեօրտու։

Պատէհու մերգումէ, - ճէնապը Ալլահ սանա խայր տուսը իհսան, վէ սէնի հիմաեէ իյլէսին, վէ պէնիմքի գատար զալիմ օլմաեան պիր պախթա նայիլ գըլըրն, տէտի, վէ մուախխարէն չօճուղունու Բէրինէ թէսլիմ իտէրէք, - Հէր նէ վագըթ գըզճբղազըմ պիւեիւր իսէ, վալիտէսինին սօն վէտասընը քէնտիսինէ թէքրար էթ... Պու ալէմտէ սէնտէն զայրի քիմսէսի եօգ տուր... անը սէվ, վէ լաեըգըյա վիգաեէ էթ, տէյի պէեան իյլէտի։

Բէրին։ - (Ֆէվգէլատէ հէեէճան իլէ։) Ցիմէք, չիմտի իքի էվլատըմ վար տըր։

Գօնթէս։ - Ունութմա... ունութմա... Ֆիլիբ տը Լա Պրիէր... Բարիստէ տիր... Մարթա զէնկին օլաճագ տըր, վէ սիզ, ճիւմէնիզ, անընկա պիրլիքտէ պուլունաճագսընըզ... զէվճինի ալ... ժօրժէթինի ալ... կիտին... Ալլահ սիզէ ըէհպէր օլսուն։

Բէրին։ - Մա՛տամ, գըզըմին հաեաթը իւզէրինէ եէմին իտէրիմ քի, սիզին հաեաթընըզը գուրթարաճաղըմ։

Մէզպուրէ, գօնթէսին էլլէրինի հալէա սըգարագ, մէզքիւր սօն սէօզլէրի թէէֆֆիւզ իթտի, վէ պատէհու հէեէճանընտան նաչի պօղուլմագ տէրէճէսինէ կէլէրէք, Մարթա իլէ պէրապէր տիշարը չըգտը։ Օլ էնատէ չօճուգ, իքի գատընին աղլատըգլարընը կէծրմէքլէ, քէնտիսի տէ աղլամագտա իտի։

Մատամտը Քէրուալ, եաքընըզ գալտըղընտա, պիր նէվ սիւքիւնէթլէ,

— Իտիլէն ֆէտաքեարլըգ թէքմիլ օլտու։ Պէնիմ իչին հեր շէյ պիթտի։ Գըզըմ կիթտի, արգասընտան պէն կիտէճէեիմ... կիտէճէեիմ մահէլ իսէ, պիր տախի ավտէթ օլունմաեան մէճճուլ ալէմ տիր։ Մա՛րթա, սէվկիւլիւ գըզըմ, սէնին եանընտա գարմագլա մէսուտ օլաճաղըմը մէմուլ իտիեօրտում, ֆագաթ ճէնապը Հագգ նէզտինտէ տիզ իւզէրինէ կէլէրէք, սէնին իչին տուա իտէճէեիմ, վէ Հագգ Թէալա պէնիմ տուամը թէլագգը պուեուրաճագ տըր։

Գօնթէսին պաշը կէօքսիւ իւզէրինէ էեիլէրէք, պիր սպնիյէէ գատար բուհսուզ կիպի կէօրիւնտիւ, ֆագաթ ուեուչուգլուղունու տէֆ իտէրէք, հէման եիւքսէք սէտա իլէ չէօյլէ սէօյլէտի։

— Էօյմէ՛ք... հէմ պէօյլէ կէնճ չաղտա էօյմէ՛ք... վէ տամարլարըմա սէվտիկիմ քիմսէ թարաֆընտան էճէլ չէրպէթի ագրթըլարագ, թէրքի հաեաթ իյլէմէ՛ք, ա՛հ նէ գատար ալչագլըգ վէ խայինլիք տիր։ Ֆագաթ պու ատէմէ պէն նէ՞ եարմըշ իտիմ։ Գապահաթըմ, եալընըզ զէնկին օլմագլըղըմ տըր։ Օ, պէնիմ սէրվէթիմի իսթէեօրտու... հէմ թէքմիլէն իսթէեօրտու... վէ պու սէրվէթէ սահիպի եէկեանէ օլմագ իւզրէ, պէնտէն սօնրա Մարթաեը էօլտուրէճէք իտի։ Մա՛րթա, սէվկիւլիւմ Մարթա, պարի սէն եաչաեաճագսըն... օ ճանպէր՝ եալընըզ պիր քիմսէնին գանընա կիրմիշ օլաճագ տըր... Պէն իսէ, անըն մուհապպէթինէ ինանըեօրտում... վէ պիր ազ էվվել, միւթէասիր օլտուղում հալտէ, անըն եալանճբլրգտան իպարէթի օլան սէօզլէրինի տինլէեօրտում... Քէնտի թամինի թաչքմաղա հազրը իտիմ, վէ պանա էպէտի աչգ ու մուհապպէթ եէմինլէրի ինթտիկի սըրատա, մէկէր իսէ, եիւզիւմտէ, զէհիրին թէէսսիրաթընա տիգգաթ, վէ եաչամագ իչին գալան սաաթլարըմը հիսապ իտիեօրմուշ... Ա՛հ, պու տէհշէթլի չէյ տիր... Պու ճիւմլէ իլէ թէքրար կէլէճէկինտէն, քէնտիսինի կէօրմէքլիկիմ, քէնտիսիյլէ կէօրիւշմէքլիկիմ լազմ՝ կէլէճէք տիր... Ամապա պու շէյլերէ ճէսարէթիմ... իգթիտարըմ օլաճա՞գ ինքտիր։

Օլ էնատէ կիճէ գարանլըղը պասըպ, եալընըզ օտատաքի չըմինէնին այտընլըղը, վասի օտաեը թէնվիր էյլէմէքտէ իտի։

Պաղը սըրալարտա էճէլին եագըն օլմասը, խասթանըն ազասընը քէօթրիւմ գըլաճագ եէրտէ, տահա զիեատէ գուվվէթ քէսպ ինթտիրիր։

Ամնի վագըթտա, խարիճտէ, սէրթլէշմիշ գարըն՝ իւզէրինտէ եիւրիւմէքտէ օլան պիր չօգ էշխասընն հէման պէլլի պէլլիսիզճէ աեագ սէօլէրի՝ պիրտէն պիրէ գօնթէսին գուլագլարընա աքս իթմէքլէ, մէզպուրէ տիմթրէտի, վէ շաշըրըպ, հէմանտէմ գօլթուգլու իսկէմլէսինտէ օթուրտու, վէ քէնտի քէնտիեէ չու սէօզլէրի սէօյլէտի։

— Ա՛հ, ամապա քէնտիսի՞ մի տիր... Բէրինին սէյֆիէեի թէրք ինթմէկէ, վէ խազինէմէ պիրլիքտէ իրագլանմաղա վագթը օլտո՞ւմու... Օ՛հ, պու թէրէտտիւմ, էօյլէ պիր իչքէնճէ տիր քի, ֆիճուտիմի մահվ իտէն էգլիեէթլը հիչ գապիլինտէն տիր... Պիլմէք... անլամագ իսթէրիմ... պիր տախի գալգամամագ իւզրէ, թէքրար

ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Եօլձոռ թարիֆաստը, 1887 Մայիս 12 տեսն իբիպարեսն

ՍԹԱՆՊՕԼ — ԷՏԻՐՆԷ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 2

Հէր կիւն հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
		Սապահ	
Սթամպօլ	Հարէքէթ	8	15
Գում-գաբու	»	8	26
Եէտի-գուլէ	»	8	37
Մագրի-քէօյ	»	8	52
Այխթէֆանօ	»	9	4
Քիւչիւք-Զէքմէճէ	»	9	15
Սպարթա-գուլէ	»	9	54
Հատրմ-քէօյ	»	10	25
Զաթալճա	»	11	4
Գապագճը	»	11	36
Սինէքլի	»	12	37
Զէյրէք-քէօյ	Վիսուլ Հարէքէթ	1	17 37
Զօրլու	»	2	22
Մուրատլը-Քէօքէք	»	3	5
Սիլիւրի	»	3	32
Լիւլէ-Պուրկազ	»	4	6
Պապա-էսքի	»	4	43
Բավլօ-քէօյ	»	5	19
Ուզուն-քէօբրիւ	»	6	
Գուլէլի-Պուրկազ	»	6	29
Ուրլի	»	6	50
Էտիրնէ	Վիսուլ	7	30
		Ագշամ	

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 1

Հէր կիւն հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
		Սապահ	
Էտիրնէ	Հարէքէթ	7	35
Ուրլի	»	8	16
Գուլէլի-Պուրկազ	»	8	45
Ուզուն-քէօբրիւ	»	9	9
Բավլօ-քէօյ	»	9	46
Պապա-էսքի	»	10	33
Լիւլէ-պուրկազ	»	11	5
Սիլիւրի	»	11	36
Մուրատլը	»	12	7
Զօրլու	»	12	59
Զէրքէս-քէօյ	Վիսուլ Հարէքէթ	1 1	37 57
Սինէքլի	»	2	46
Գապագճը	»	3	34
Զաթալճա	»	4	
Հատրմ-քէօյ	»	4	59
Սպարթա-գուլէ	»	5	24
Քիւչիւք-Զէքմէճէ	»	6	2
Այխթէֆանօ	»	6	13
Մագրի-քէօյ	»	6	27
Եէտի-գուլէ	»	6	42
Գում-գաբու	»	6	52
Սթանպօլ	Վիսուլ	7	
		Ագշամ	

ԷՏԻՐՆԷ — ՍԱՐԷՄ ՊԷՅ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 122

Հէր կիւն հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
		Սապահ	
Էտիրնէ	Հարէքէթ	8	20
Գատը-քէօյ	»	8	55
Մուսթաֆա-բաշա	»	9	32
Հարմանլը	»	10	36
Թըրնօվա	Վիսուլ Հարէքէթ	11 11	5 25
Խաս-քէօյ	»	12	13
Եէնի-մահալլէ	»	1	20
Բաբազը	»	1	59
Խաթունիցա	»	2	34
Ֆիլիպէ	Վիսուլ Հարէքէթ	2 3	56 11
Բազարճըգ	»	4	22
Սարէմպէյ	Վիսուլ	4	50
		Ագշամ	

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 121

Հէր կիւն հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
		Սապահ	
Սարէմպէյ	Հարէքէթ	6	
Բազարճըգ	»	6	36
Ֆիլիպէ	Վիսուլ Հարէքէթ	7 7	35 50
Խաթունիցա	»	8	15
Բաբազը	»	8	55
Եէնի-մահալլէ	»	9	37
Խաս-քէօյ	»	10	23
Թըրնօվա	Վիսուլ Հարէքէթ	11 11	25 45
Հարմանլը	»	12	24
Մուսթաֆա-բաշա	»	1	22
Գատը-քէօյ	»	1	57
Էտիրնէ	Վիսուլ	2	30
		Ագշամ	

ԻԽԹԱՐ

Միւլհագաթ գաթարլարընըն թարիֆասը պաշգաճա նէշր օլունմուշ տուր։

ԷՏԻՐՆԷ — ՏԷՏԷԱՂԱՃ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 222

Պէհէր Սալը, Բէնչչէնպիհ վէ Ճումաա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
		Ագշամ	
Տէտէ-աղաճ	Հարէքէթ	2	20
Ֆէրրէ	»	3	23
Պիտիկլի	»	4	20
Սուճլի	»	5	10
Տիմէթօգա	»	6	21
Գուլէլի-Պուրկազ	»	7	5
Ուրլի	»	7	35
Էտիրնէ	Վիսուլ	8	28
		Ագշամ	

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 221

Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարշէնպիհ վէ Ճումաա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
		Սապահ	
Էտիրնէ	Հարէքէթ	6	38
Ուրլի	»	7	35
Գուլէլի-Պուրկազ	»	8	15
Տիմէթօգա	»	8	51
Սուճլի	»	10	7
Պիտիկլի	»	10	54
Ֆէրրէ	»	11	54
Տէտէ-աղաճ	Վիսուլ	12	50
		Ագշամ	

ԹԸՐՆՕՎԱ — ԵԱՆՊՕԼՈՒ ԽԱԹԹԸ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 322

Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարշէնպիհ վէ Ճումաա կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
		Սապահ	
Իշպու գաթար պաշլըճա խաթթէն ախիտէքի գաթարլարընա միւսաադէֆ տըր։			
Սարէմպէյտէն	Վիսուլ	11	25
Էտիրնէտէն	Վիսուլ	11	5
Թըրնօվա	Հարէքէթ	11	50
Գարա-բունար	»	12	35
Բատնէ-մահալլէսի	»	1	37
Եէնի-Զաղրա	»	2	44
Ըսլիմլօ-Քէրմանլը	»	3	38
Եանպօլու	Վիսուլ	4	27
		Ագշամ	

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 321

Պէհէր Սալը, Բէնչչէնպիհ վէ Ճումաա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
		Սապահ	
Եանպօլու	Հարէքէթ	6	36
Ըսլիմլօ-Քէրմանլը	»	7	25
Եէնի-Զաղրա	»	8	20
Բատնէ մահալլէսի	»	9	29
Գարա-բունար	»	10	29
Թըրնօվա	Վիսուլ	11	
Իշպու գաթար պաշլըճա խաթթէն գաթարլարընա սիւսաադէֆ տըր։			
Սարէմպէյտէն	Հարէքէթ	11	45
Էտիրնէտէն	Հարէքէթ	11	28
		Սապահ	

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻԽԻՏԻՐԻԵԷԹԻ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ՀԴԱԱԹԱ ՊՕՐՍԱԱԸ

Գալաթա 23 յունվ.

Հ. գ. յումուսի 22 գաբ. դ. ք.	15 20
«գ. յունվ. աչլլ. 23 (տուպլը	15 18
Իւնիֆիէ գաբ. 22 գուբ. 9 քէսիք	00
» աչլլ. 23	00
Կէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ	24
» Ռ. Բ.	14
» Ս. Գ.	15
Բուվէլի չըմէնտըֆէրի	36
Ագչէ Ֆաիզի	7
Բաբօր	
Հէվալէսիզ	0

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ ք. ք.	6 2
Սթամպօլ պանգասը » »	6 2
Սօսիէթէ ժէնէրալ » »	4 0
Թրամվայ » »	3 57
Սօսիէթէ օթթօման պանգասը	3 3

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղշ. Բ
Պէեազ Մէճիտիեէ ֆարգը	109 0
Մէթալիք »	102 3
Պէչլիք »	104 0
Ալթընըզ »	104 1
Պաթըր »	800
Գայմէ »	5000
Ինկիլիզ լիրասը	111 1
Ֆրանսըզ ալթունու	88 1
Բօլ	90 3
Գրէմից ալթունու	51 1
Գարպօն գամէսի	10 3
Խաթիգրազը տախիլ	00 00
Գաբանտը	36 16
Աչլլը գուբօն քէսիք	36 12

Նէգլէ, Էօքսիւրիւք, Պրոնչիթ, վէ Նէֆէս եօղլարընըն իւֆիւնէթի վուգուրունտէ, կէօքիւս իչին ղաեէրի միւէսսիր վէ ֆայիտէլի օլան ՍԱՌՉԱՆ ԿԷՕՋ ԽԱՄՈՒՐԸՑԼԱ ՇՈՒՐՈՒՊՈՒՆՈՒ օգուեանլարընընը թավսիեէ իլէրիզ։

Պու մուալիճէլէր՝ քեաֆֆէյի էնզախանէլէրտէ բէրաքէնտէ սաթըլըր կիպի, Գալաթատա Ճատտէսի քէպիրտէ 35 նիւմէրո իլէ մուրաջաամ մէրքէզ էնզախանէսինտէ տախի թօքտան ֆիրուխթ օլունուր։

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆ

տիւշմէքլիկիմ լազըմ կէլսէ, գէզէրմըն, չօճուղումուն իրագլանմըշ օլուպ օրմատըղընը անլամագ իսթէրիմ։

Պէօյլէճէ ֆատամ տը Քէրուալ, օտատաքի էշեսեա տաեանաբագ, բէնչիրէեէ գատար սիւրիւքլէնմէեէ մուվաֆֆագ օլտու։

Պարօն տը Սթրէնեի իլէ պէլէտիեէ միւտիրինին վէ շահիտլէրին բաքիպ օրմասը լազըմ կէլէն արապա, օրատա պուլունմաեբպ, այ մահիթապընըն այտընլըղըյլա, պաղչէնին արդա թարաֆլարընտա տոռխի կէօրիւնմէեօրտու։ Հալպու քի Լէօնի՝ Ժան Բօզիէ իլէ Բէրիին վէ իքի չօճուղուն, պաղչէ գաբուսունա տօղրու իլէրլէտիքլերինի, վէ Ժան Բօզիէնին՝ Ժօրժէթի վէ զէվճէսինին Մարթաեբ գուճագլամըշ օլտուգլարընը միւշահէտէ էյլէտի։

Մատամ տը Քէրուալ, ֆէվգէլատէ պիր ճահտ իլէ բէնչիրէեի աչտը, վէ օլ էսնատէ Բէրին տախի, պիր գաչ այ գատար տէրուենինտէ սաատէթլէ եաշամըշ օլտուղու խանէեէ սոն տէֆա աթֆը նազար էյլէմէք իւզրէ արգասընա տէօնտիւկիւնտէ, գօնթէսի կէօրտիւ, վէ Մարթաեբ եօգարը տօղրու գալտըրըպ, ուզագտան մէզպուրէեէ թագտիմ էյլէտի։

Լէօնի, էլինի էվվէլա աղընա վէ սոնրա եիւրէկի իւզէրինէ վազ իտիպ, Բէրինէ տէ, եօլունա տէվամ էյլէմէսինի իշարէթլէ անլաթտը։

Զօճուգ, եանի Մարթա տախի ուզագտան վալիտէսինի թանընբաբագ, պուսէլէր իրսալ էյլէմէքտէ իտի։

Պու մէնզարէ պիր իքի սանիյէեէ տէվամ իտիպ, մուախխարէն աղաճլարընը կէօրկէսի ալթընտա հէր շէյ նապէտիտ օլտու, վէ մատամ տը Քէրուալ, եիւքսէք սէտա իլէ,

— Վա՛ր սէլամէթլէ սէվկիւլիւ էվլատըմ... Ալլահ պէրապէրինճէ օլսուն, տէյլ նիտա իթմէք իսթէտի իսէ տէ, սէտասը զաեէթ զայիֆ օլտուղունտան, պէլլի պէլլիսիզ անճագ պազը ճիւզլի սէս չըգարապիլտի։

Մէզպուրէ բէնչիրէեի գաբամաեա չալըշտը իսէ տէ, մուվաֆֆագ օլամատը, վէ գօլթուգլու իսկէմիէսինէ ավտէթ իթմէք իսթէտիկի հալտէ, զաաֆէթինտէն նաչի միւգթէտիր օլամաեարագ, խալընը իւզէրինէ տիւշտիւ. անճագ կէօզլէրի աչըգ իտուկինտէն, պաեըլմամըշ իտի։ Պիչարէ, թարիֆ իթտիկիմիզ տէհշէթլի նէօպէթլէրտէն պիրինէ տիւշար օլմազլէ, ազասը պիւքիւրտիւ, վէ ամբ ամբ պիր ինլէմէ իլէ,

քէր Ֆիլիբ տը Լա Պրիէրին իգամէթկեահը գաբուսունա վասըլ օլտուղունտա տուր, զիրա Մարթա անճագ օրատա գուրթուլաճագ տըր։

Բէրին. — Լաքին, էկէր ճէնապը Ալլահ պիր միւճիզէ իշլէր տէ, սիզ հաեաթտա գալըրսանըզ։

Գօնթէս. — Պու միւմքինսիզ պիր խէեալ տըր... ագըսըզճա պիր արզու տուր։ Պէն, պու ագշամտան էվվէլ թէրքի հաեաթ իտէճէեիմ, լաքին հէր շէյի էվվէլճէ տիւշինմէք իսթէրիմ։ Պունունլա պէրապէր էկէր սէօյլէտիկին միւճիզէ իճրա իտիլիր իսէ, պունտան սէն իապէրտար օլաճագսըն։

Բէրին. — Նա՞սըլ։

Գօնթէս. — Էկէր հաեաթտա գալըր իսէմ, եարըն Բարիս բոսթանխանէսինէ պիր մէքթուպ եազըպ պէլտիրէճէկիմ։ Օ մէքթուպու բոսթանխանէտէն ալապիլիրսին, լաքին պու վահի իւմիտի ֆիքրինտէն չըգար... եարըն պէն էօլմիւշ օլաճաղըմ։

Բէրին. — Ա՜հ, կէօզ եաշլարըմ պէնի պօղուեօր։

Գօնթէս. — Ճէսուր օլ, Բէ՛րին, վէ կիւմ գէզմը պուլ։ Պու ֆանիտունեատա սոն մէսէրրէֆիմ օ տուր... սոն պուսէմի օնա հասր իթմէք իսթէրիմ։

Ժան Բօզիէնին զէվճէսի, եիւզիւնիւ էլէրիյլէ կիզլէեէրէք, մէզքիւր հիւզնէնկիզ օտատան տիշարը չըգար, վէ գօնթէս, գըմբլտանմագսըզին գօլթուգլու իսկէմիէսինտէ եասլանըպ, պաշը արգասընա տէվրիլտի, կէօզլէրի տիք տիք պագա գալտը, վէ էնլիլէշտի։ Շու հալտէ, զէվալը գատընճըզագ էօմիւշ զանն օլունուեօրտու։

Պիր ազ սոնրա, Բէրին, քիւչիւք Մարթաեը գուճագլամըշ օլտուղու հալտէ, ավտէթ իթտի։ Զօճուգ, պիր ազ էվվէլ տիւշմիւշ օլտուղունու խաթըրլամաեարագ, մէսէրրէֆլէ ըէքը սէտա իթմէքտէ վէ սէպէպսիզ կիւլմէքտէ իտի։

Նէ՛ զարիպ վէ միւէսսիր մէնզարէ. ճան վիրմէք բատտէխնտէ պուլունան վալիտէսինին եանընտա, գէզը, մէսէրրէֆ էշինտէ պուլունուեօրտու։

Բէրին, եավաշ սէտա իլէ,

— Իշթէ կէթիրտիմ՝, տէտի։

Մատամ տը Քէրուալ տօղրուլտու, վէ ճէնապը Ալլահ Ֆթարաքընտան վալիտէ օլանլարը կէօզլէրի տէրունինէ վազ իտիլէկլէն վէ շէտիտ էվլատ մուհապսէթի ալթէշինին կէօլկէսի մագամընտա պու-